

Sicheres Abstützen von Arbeitsbühnen

Wie Sie Ihre Lkw- oder Anhängerarbeitsbühne beim Einsatz richtig abstützen, was es bei Arbeiten am Hang zu beachten gibt und was Sie über Schräg- und Klappstützen wissen müssen, erfahren Sie hier. Text und Bilder: Gardemann Arbeitsbühnen GmbH

Die richtige Abstützung ist eine der wichtigsten Voraussetzungen, um mit einer Hubarbeitsbühne sicher und unfallfrei zu arbeiten. Denn schliesslich geht es um Ihre eigene Sicherheit. Daher gilt, Lkw- und Anhängerarbeitsbühnen grundsätzlich immer sicher abzustützen. Die Geräte werden heutzutage zunehmend kompakter und bieten grössere Reichweiten. Der Druck, den eine Stütze auf den Untergrund ausübt, wird dabei häufig unterschätzt: So können zum Beispiel bei einer 18 t schweren Arbeitsbühne je nach Aufstellposition bis zu 14,5 t Gewicht, also 80 Prozent des Eigengewichtes, auf eine Stütze und den Untergrund einwirken. Bei unsachgemässer Abstützung kann das fatale Folgen haben. Daher sollten vor jedem Einsatz mit einer Lkw- oder Anhängerarbeitsbühne ein paar grundlegende Dinge beachtet werden.

Hierauf müssen Sie beim sicheren Abstützen achten:

- Informieren Sie sich vor Einsatzbeginn stets über eventuelle Bauten im Arbeitsbereich wie Kanäle oder Tiefgaragen sowie über Gewichtsbeschränkungen. Auch scheinbar tragfähige Böden können nachgeben, wenn sich darunter Hohlräume wie Keller, Stollen, Tanks oder aufgelassene Friedhöfe verbergen. Erkundigen Sie sich deshalb vor jedem Einsatz über solche Gefahren.



Die Standsicherheit der Hebebühne bildet die Grundlage für ein sicheres Arbeiten in der Höhe. La stabilité de la plate-forme élévatrice est à la base de la sécurité lors de travaux en hauteur.

- Als Bediener einer Arbeitsbühne sind Sie ebenfalls für die Beurteilung der Zufahrtswege und der Abstützfläche verantwortlich. Schauen Sie sich daher unbedingt die im Gerät mitgeführte Bedienungsanleitung, die Gefährdungsbeurteilung sowie die Betriebsanweisung an. Diese Unterlagen enthalten wichtige Informationen über den Einsatz und Umgang mit dem Gerät.
- Stützen Sie die Arbeitsbühne nur auf tragfähigem Untergrund ab. Richten Sie hierzu das Gerät anhand der Libelle möglichst waagerecht aus, maximal aber innerhalb der vom Hersteller zugelassenen Toleranzwerte (siehe Bedienungsanleitung). Die zugelassene Toleranz darf keinesfalls überschritten werden.
- Alle vier Stützen müssen festen Bodenkontakt haben und immer mittig auf der Unterlegplatte ausgerichtet sein. Die Stützsteller alleine verteilen den Druck nicht ausreichend. Unterlegplatten sind daher selbst auf festem Boden erforderlich. Ob Sie zur Standsicherheit der Arbeitsbühne die Räder des Lkws aus den Federn heben oder Bodenkontakt halten können, ist im Vorfeld unbedingt der Bedienungsanleitung zu entnehmen. Alternativ können Sie dies auch bei der Übergabe und Einweisung der Arbeitsbühne erfragen.
- Benutzen Sie immer die am Fahrzeug befindlichen Unterlegplatten. Achten Sie wegen der

LOGISTIQUE DE MONTAGE / PLATES-FORMES

Stabiliser les plates-formes élévatrices en toute sécurité

Vous apprendrez ici tout ce qu'il faut savoir sur la stabilisation d'une plate-forme élévatrice tractée ou sur véhicule lors de son utilisation, sur les éléments à prendre en compte lors de travaux en pente et sur les stabilisateurs inclinés ou rabattables

La stabilisation adéquate est l'une des conditions préalables les plus importantes pour travailler sur une plate-forme élévatrice en toute sécurité et sans accident. Il en va finalement de votre sécurité. Il est donc primordial de toujours sécuriser les stabilisateurs de vos plates-formes tractées ou sur véhicule. De nos jours,

les appareils sont de plus en plus compacts et ont une plus grande portée. La pression qu'un stabilisateur exerce sur le sol est alors souvent sous-estimée : selon sa disposition, une plate-forme de 18 t peut exercer jusqu'à 14,5 t, soit 80 % de son poids total, sur un seul stabilisateur et le sol. En cas de mauvaise stabi-

lisation, les conséquences peuvent être fatales. C'est pourquoi certains éléments basiques doivent être respectés à chaque utilisation d'une plate-forme tractée ou sur camion.

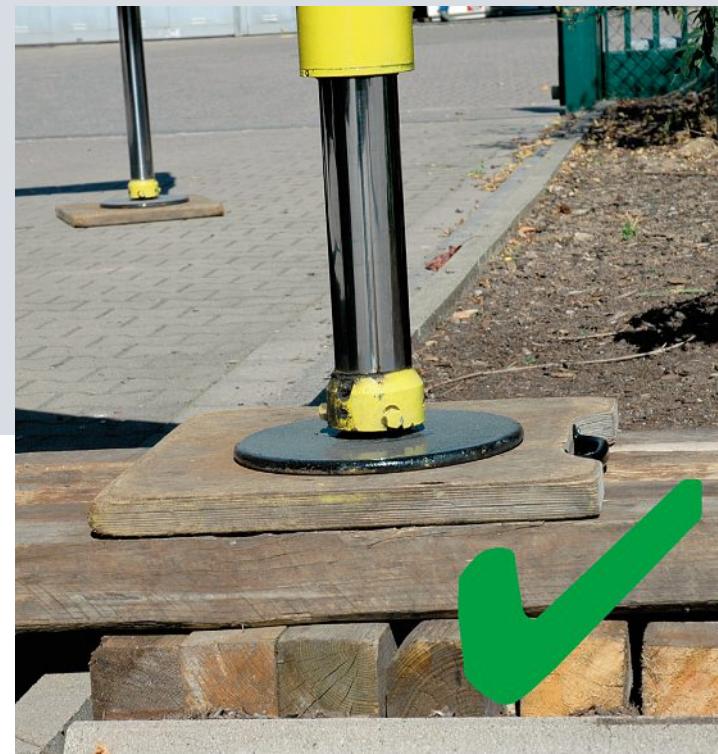
Eléments à prendre en compte pour un appui sûr

• Avant d'intervenir, informez-vous

toujours des constructions éventuellement présentes dans la zone de travail (canaux, garages souterrains) et des restrictions de poids différentes. Les sols apparemment solides peuvent aussi s'affaisser s'ils recèlent des cavités (caves, galeries, citernes ou anciens cimetières). Renseignez-vous donc sur ce type de



Es lastet hoher Druck auf den Stützen. Suchen Sie daher stets nach der besten Aufstellposition und stützen Sie nicht auf unbefestigtem Boden ab, wenn das Abstützen auf sicherem Pflaster oder Asphalt möglich ist. Die Unterlegplatten müssen zudem waagerecht auf dem Boden aufliegen, um einen sicheren Stand zu gewährleisten und die Abrutschgefahr der Stützsteller zu verhindern. Une pression élevée est exercée sur les stabilisateurs. Recherchez toujours la meilleure position et n'appuyez pas les stabilisateurs sur un sol instable si vous pouvez aussi les faire reposer sur des pavés sûrs ou de l'asphalte. Les plaques de répartition doivent reposer à plat sur le sol pour garantir une stabilité sûre et éviter tout glissement des plaques d'appui.



Bei unbefestigtem, weichem Boden müssen Sie die Auflagefläche der Stützen immer durch zusätzliches Unterlegmaterial vergrößern. Hierzu können zum Beispiel geeignete Kanthölzer im Kreuzverband verbaut werden und grössere Unterlegplatten von mind. 1 m × 1 m verwendet werden, um den Druck zu entlasten.

Si le sol est mou ou instable, élargissez toujours la surface d'appui des stabilisateurs avec un matériel de répartition adapté. Vous pouvez alors entrecroiser des cales en bois ou utiliser des plaques de répartition plus larges d'au moins 1 m × 1 m pour réduire la pression.

Gefahr des Wegrutschens darauf, dass diese nicht verkanteten, frei von Dreck, Schnee, Eis oder Öl sind und der Stützteller mittig auf der Unterlegplatte steht. Bei gummierten Unterlegplatten muss die gummierte Seite immer nach unten zeigen.

- Schächte, Kanäle, Tiefgaragen, Kanaldeckel, von Regen durchtränkte Böden oder durch Tauwetter aufgeweichte Böden bieten keine

ausreichende Festigkeit. Hier besteht akute Lebensgefahr, wenn der Untergrund beim Einsatz nachgibt und die Arbeitsbühne umstürzt. Bei unbefestigtem, weichem Boden müssen Sie die Auflagefläche der Stützen daher immer durch geeignetes Unterlegmaterial wie zum Beispiel Kanthölzer vergrößern. Die Kanthölzer können dann beispielsweise im Kreuzverband verbaut werden. Zusätzlich

können grössere Unterlegplatten von mindestens 1 m × 1 m verwendet werden, um den Druck weiter zu entlasten.

- Zusätzliches Unterlegmaterial können Sie bei Anmietung der Bühne mit bestellen. Sollten sich die Bodenbedingungen vor Ort durch Witterungsverhältnisse wie Regen oder Schnee vor Einsatzbeginn verändern, können Sie die Materialien in der Regel auch kurzfristig >

risques avant chaque intervention.

- En tant qu'utilisateur d'une plate-forme élévatrice, vous êtes également responsable de l'évaluation des voies d'accès et de la surface d'appui. Lisez impérativement le mode d'emploi, l'évaluation des risques et les instructions d'utilisation livrés avec l'appareil. Ces documents contiennent des informations importantes concernant l'utilisation et la manipulation de l'appareil.
- Stabilisez toujours la plate-forme élévatrice sur un support résistant. Orientez toujours l'appareil le plus horizontalement possible à l'aide

du niveau, en respectant toujours la plage de tolérance maximale autorisée par le fabricant (cf. mode d'emploi). Ne dépasser en aucun cas la tolérance admissible.

- Un stabilisateur sur quatre doit être fixé au sol et toujours se trouver au centre de la plaque de répartition. Les plaques d'appui seules ne répartissent pas suffisamment la pression. Il faut donc poser des plaques de répartition sur le sol ferme. Pour savoir si vous devez soulever les roues du véhicule des suspensions ou les maintenir en contact avec le sol pour stabiliser la

plate-forme, reportez-vous d'abord impérativement au mode d'emploi.

- En alternative, vous pouvez aussi vous renseigner lors de l'achat de la plate-forme ou de l'initiation à son utilisation.

- Utilisez toujours les plaques de répartition qui se trouvent sur le véhicule. En raison du risque de dérapage, veillez à ce qu'elles ne se plient pas et à ce qu'elles soient propres, sans neige, glace ou huile ; assurez-vous aussi que la plaque d'appui soit centrée sur la plaque de répartition. Si les plaques de répartition sont en caoutchouc, la

face caoutchouteuse doit toujours se trouver vers le bas.

- Les puits, canaux, garages souterrains, plaques d'égout, les sols détrempés par la pluie ou ramollis par le dégel ne sont pas suffisamment stables. Ils représentent un véritable danger de mort si le sol s'affaisse en cours d'opération et que la plate-forme s'écrase. Si le sol est mou ou instable, agrandissez toujours la surface d'appui des stabilisateurs à l'aide d'un matériel de répartition approprié (cales en bois entrecroisées par exemple). Vous pouvez aussi utiliser des plaques >

MONTAGELOGISTIK / ARBEITSBÜHNEN

> an der Mietstation erhalten. Es lastet hoher Druck auf den Stützen. Suchen Sie daher stets nach der besten Aufstellposition und stützen Sie nicht auf unbefestigtem Boden ab, wenn das Abstützen auf sicherem Pflaster oder Asphalt möglich ist.

- Überprüfen Sie vor Einsatzbeginn unbedingt Ihre Standsicherheit und kontrollieren Sie während der Arbeitspausen die Position der Stützen und des Unterlegmaterials. So können Sie auf eventuelle Änderungen reagieren und Korrekturen vornehmen.

Arbeiten am Hang: So machen Sie es richtig!

Beim Einsatz von Lkw-Arbeitsbühnen auf abschüssigem Gelände ist besondere Sorgfalt geboten. Allzu leicht kann das Fahrzeug bei unsachgemäßem Auf- und Abbau ins Rutschen geraten. Besonders kritisch sind rutschige Untergründe wie Schotter bzw. nasse oder



Testen Sie Ihre Standsicherheit, indem Sie mit möglichst waagerechtem Ausleger und nicht angehobenem Korbarm in geringer Höhe quer zum Lkw schwenken und so weit wie möglich austelekopieren. Testez la sécurité de votre stabilisation en orientant l'élévateur le plus horizontalement possible, sans relever le bras, à faible hauteur et perpendiculairement au véhicule, puis en le déployant le plus loin possible

LOGISTIQUE DE MONTAGE / PLATES-FORMES

> de répartition plus grandes d'au moins 1 m × 1 m pour réduire la pression.

- Si vous louez la plate-forme, vous pouvez commander du matériel de répartition supplémentaire. Si l'état du sol sur place devait changer avant le début de votre intervention à cause des conditions météorologiques (pluie, neige), vous pouvez généralement obtenir du matériel de répartition rapidement auprès de votre point de location.

Une pression élevée est exercée sur les stabilisateurs. Recherchez toujours la meilleure position et n'appuyez pas les stabilisateurs sur un sol instable si vous pouvez aussi les faire reposer sur un pavé sûr ou de l'asphalte.

- Avant d'intervenir, vérifiez impérativement la stabilité de l'appareil ; contrôlez la position des stabilisateurs et du matériel de répartition pendant les pauses. Réagissez alors aux mouvements éventuels et corrigez-les.

Comment travailler en pente

Si vous utilisez des plates-formes élévatrices sur camion en pente raide, soyez particulièrement prudent. Le véhicule peut très facilement glisser en cas de montage ou de démontage incorrect. Les sols glissants (ballast, surface mouillée ou verglacée) représentent un risque critique. Les risques restent considérables même sur de l'asphalte sec si vous ne respectez pas les indications de montage du fabricant. Par conséquent :

- En cas de travaux en pente, reportez-vous impérativement aux indications spéciales dans le mode d'emploi du fabricant.

Dans la plupart des cas, la cabine d'une plate-forme sur camion doit se trouver en aval.

Tirez toujours le frein à main à fond et passez la vitesse allant vers le haut.

Sortez les stabilisateurs dans un ordre défini pour que le véhicule ne parte pas. Vous trouverez comment procéder dans le mode d'emploi ou en le demandant à nos collaborateurs lors de votre initiation.

Débranchez le dispositif d'installation automatique si la plate-forme en est équipée.

Attention : certaines plates-formes doivent être positionnées dans l'autre sens, c.-à-d. avec la cabine en amont, pour que l'essieu avant reste en contact avec le sol. Suivez impérativement les indications mentionnées dans le mode d'emploi du fabricant.

Nos recommandations expresses : lors de la réception de l'appareil, demandez concrètement à l'expert de votre point de location comment procéder avec la plate-forme sur une surface inclinée.

Si vous n'êtes pas absolument sûr de vous et dans tous les cas avec une pente supérieure à 10 %, ne montez pas la plate-forme seul et faites appel à un expert.

Cas particulier des stabilisateurs inclinés et rabattables : ce qu'il faut savoir

Lorsque vous étayez la structure, les plaques d'appui doivent toujours reposer au centre des plaques de répartition. Vous obtenez ainsi un appui optimal et vous êtes sûr que les stabilisateurs ne glisseront pas de la plaque. Si le véhicule est équipé de stabilisateurs inclinés ou rabattables, les plaques de répartition se déplacent au cours de l'intervention ou les plaques d'appui changent de position lors de leur abaissement sur les plaques de répartition. Résultat : à la fin de l'opération, les plaques d'appui ne sont plus centrées sur les plaques de répartition. Repositionnez-les au cours de l'opération de sorte que les plaques d'appui restent bien centrées sur les plaques de répartition jusqu'à la fin. Souvent, il est nécessaire d'avancer ou de reculer plusieurs fois les plaques de répartition pour atteindre la position optimale.

Comment tester correctement la stabilité d'une plate-forme

Déployer l'élévateur télescopique le plus loin possible, perpendiculairement au véhicule, en le maintenant le plus à l'horizontale possible et à faible hauteur, sans relever le bras. Contrôlez ensuite impérativement les changements de position des stabilisateurs et du sol. Si vous n'avez pas entièrement confiance en la stabilité du sol ou si vous constatez qu'il vous manque du matériel de répartition,

contactez votre partenaire car il s'agit de votre sécurité !

Liste de contrôle

- Déterminer les constructions éventuelles sur le site (canaux, puits, garages souterrains, cavités)
- Demander les restrictions de poids autorisées sur le lieu d'intervention
- Examiner les voies d'accès
- Examiner les surfaces d'appui et la nature du sol
- Au besoin, commander gratuitement du matériel de répartition supplémentaire (cales en bois et/ou plaques de répartition plus larges) auprès de Gardemann
- Suivre attentivement l'initiation à l'appareil
- Lire le mode d'emploi, l'évaluation des risques et les instructions d'utilisation livrés avec l'appareil avant de commencer l'opération
- Disposer les plaques d'appui le plus horizontalement possible à l'aide du niveau
- Toujours centrer les plaques d'appui sur les plaques de répartition et ne jamais travailler sans matériel de répartition en raison de la forte pression
- Tester le niveau de stabilité avant de commencer l'opération
- Vérifier régulièrement la position des stabilisateurs et du matériel de répartition pendant l'intervention.

vereiste Flächen. Aber auch bei trockenem Asphalt bestehen erhebliche Risiken, wenn Sie die Aufbauvorschriften des Herstellers nicht beachten. Daher gilt:

- Bei Arbeiten in Hanglagen zunächst unbedingt auf die besonderen Herstellerangaben in der Bedienungsanleitung achten.
- Der Grossteil der Lkw-Bühnen ist in solchen Fällen mit dem Fahrerhaus hangabwärts aufzubauen.
- Die Handbremse ist stets fest anzuziehen und die Antriebsachse bergauf zu setzen.
- Ferner sind die Stützen in einer bestimmten Reihenfolge auszufahren, damit sich das Fahrzeug nicht selbstständig macht. Dies können Sie der Bedienungsanleitung entnehmen oder unseren Mitarbeiter bei der Einweisung fragen.
- Bei Arbeitsbühnen mit Aufstellautomatik muss die Automatik abgeschaltet werden.
- Aber Vorsicht: Einige Bühnen müssen Sie genau umgekehrt, also mit dem Fahrerhaus hangaufwärts aufstellen, weil hier die Vorderachse Bodenkontakt halten muss. Daher beachten Sie unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Daher die dringende Empfehlung: Sprechen Sie bei der Geräteübergabe mit dem Experten in der Mietstation konkret durch, wie Sie sich bei der Bühne, die Sie übernehmen, auf abschüssigen Flächen zu verhalten haben.
- Wenn Sie sich nicht vollkommen sicher sind und in jedem Fall bei mehr als 10 Prozent Gefälle, dürfen Sie die Arbeitsbühne nicht eigenständig aufzubauen. In diesem Fall müssen Sie den Aufbau durch einen Experten durchführen lassen.

Sonderfall Schräg- und Klappstützen: Das sollten Sie wissen!

Beim Abstützen müssen die Stützsteller immer mittig auf den Unterlegplatten aufliegen. Somit haben Sie einen optimalen Stand und Sie sind sicher, dass die Stützen nicht von den Platten herunterrutschen. Bei Fahrzeugen mit Schräg- oder Klappstützen verschieben sich die Unterlegplatten während des Abstützvorgangs oder

die Stützsteller verändern ihre Position beim Absenken auf den Unterlegplatten.

Die Folge

Die Stützsteller liegen am Ende des Abstützvorgangs nicht mehr mittig auf den Unterlegplatten auf. Positionieren Sie die Unterlegplatten während des Abstützvorgangs daher so weit neu, dass am Ende die Stützsteller tatsächlich mittig auf den Platten stehen. Oftmals müssen die Unterlegplatten hierfür einige Male vor- oder zurückgeschoben werden, um die optimale Position zu erreichen.

So testen Sie Ihre Standsicherheit richtig

Mit möglichst waagerechtem Ausleger und nicht angehobenem Korbarm in geringer Höhe quer zum Lkw geschwenkt so weit wie möglich austesteskopieren. Überprüfen Sie danach unbedingt Veränderungen in der Position der Stützen und des Untergrundes. Wenn Sie sich über die Tragfähigkeit des Untergrundes nicht hundertprozentig sicher sind oder Sie feststellen, dass Ihnen zusätzliches Unterlegmaterial fehlt, kontaktieren Sie Ihren Ansprechpartner. Denn hier geht es um Ihre eigene Sicherheit!

Checkliste

- Abklärung über evtl. Bauten am Arbeitsort wie Kanäle, Schächte, Tiefgaragen oder Hohlräume
- Einholen von zulässigen Gewichtsbeschränkungen am Einsatzort
- Prüfung der Zufahrtswege
- Prüfung der Abstützfläche und der Bodenbeschaffenheit
- Ggf. zusätzliches Unterlegmaterial wie Kahlöcher und/oder grössere Unterlegplatten kostenlos bei Gardemann bestellen
- Sorgfältige Geräteeinweisung durchlaufen
- Mitgeführte Bedienungsanleitung, Gefährdungsbeurteilung und Betriebsanweisung vor Einsatzbeginn prüfen
- Stützsteller anhand der Libelle möglichst waagerecht ausrichten
- Stützsteller immer mittig auf der Unterlegplatte

ausrichten und aufgrund des hohen Drucks nie ohne Unterlegmaterial arbeiten

- Vor Einsatzbeginn Standsicherheit testen
- Regelmässige Überprüfung der Abstützposition und des Unterlegmaterials während des Einsatzes

Quelle: Gardemann Arbeitsbühnen GmbH, D-46519 Alpen
www.gardemann.de



The image shows a document titled "Checkliste Hubarbeitsbühnen". It features a photograph of a white truck-mounted aerial lift (hub昇降式脚立) with its platform raised and extended. The document includes several sections of text in German, including a warning about the risks of using hub lifts on uneven ground, a list of potential hazards, and instructions for safe use. At the bottom right, there is a logo for "suapro Sicher arbeiten".

Bei der SUVA kann zur Verhinderung von Unfällen die «Checkliste Hubarbeitsbühnen» gratis angefordert werden.

Bestellnummer 67064 d/f
Suva
Bereich Bau
bereich.bau@suva.ch

Pour éviter tout accident, demandez gratuitement la « Liste de contrôle : plates-formes élévatrices mobiles de personnel » auprès de la SUVA.

Référence 67064 d/f